|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | INTERNATIONAL TELECOMMUNICATION UNION**TELECOMMUNICATIONSTANDARDIZATION SECTOR**STUDY PERIOD 2022-2024 | TSAG-C054 |
| **TSAG** |
| **Original: English** |
| **Question(s):** | N/A | Geneva, 22 – 26 January 2024 |
| **CONTRIBUTION** |
| **Source:** | Russian Federation |
| **Title:** | Draft revision of Resolution 67 of WTSA |
| **Purpose:** | Proposal |
| **Contact:** | Prof. Dr Vladimir Minkin.Russian Federation | E-mail: minkin-itu@mail.ru  |

|  |  |
| --- | --- |
| **Keywords:** | ITU CCT, SCV, CCV, official languages of the Union |
| **Abstract:** | This contribution contains preliminary proposals of the revision of Resolution 67 of WTSA (Rev. Geneva, 2022) on use in the ITU-T of the languages of the Union on an equal footing and the Standardization Committee for Vocabulary. These proposals are based on the Resolution 154 of the Plenipotentiary Conference, Bucharest, 2022, on use of the six official languages of the Union on an equal footing.  |

**I Introduction**

The ITU Plenipotentiary Conference (Bucharest, 2022) updated Resolution 154 on use of the six official languages of the Union on an equal footing, which instructed the Council and the General Secretariat on how to achieve the equal treatment of the six languages. These changes need to be taken into account accordingly in the Resolution 67 (Rev. Geneva, 2022) of WTSA on use in the ITU-T of the languages of the Union on an equal footing and the Standardization Committee for Vocabulary. In addition, some sections of WTSA Resolution 67 have lost their relevance. The newly modified ITU-R Resolution 36-5 on coordination of vocabulary in the six official languages of the Union on an equal footing in the ITU Radiocommunication Sector, approved by RA-23, Dubai, November 2023, has been taken into account too.

2 Proposal

The Russian Federation proposes, in order to streamline and shorten the text, to amend WTSA Resolution 67 (Rev. Geneva, 2022) “Use in the ITU-T of the languages of the Union on an equal footing and the Standardization Committee for Vocabulary” according to attached document.

MOD RESOLUTION 67 (Rev. New Delhi, 2024)

Use in the ITU Telecommunication Standardization Sector of all the official languages of the Union on an equal footing and the Standardization Committee for Vocabulary

(Johannesburg, 2008; Dubai, 2012; Hammamet, 2016; Geneva, 2022, New Delhi, 2024)

The World Telecommunication Standardization Assembly ( New Delhi, 2024),

recognizing

*a)* the adoption by the Plenipotentiary Conference of Resolution 154 (Rev. Bucharest, 2022), on the use of the six official languages of the Union on an equal footing, which instructs the ITU Council and the ITU General Secretariat on how to achieve equal treatment of the six languages and which appreciated the work accomplished by the ITU Coordination Committee for Terminology (ITU CCT) on the adoption and agreement of terms and definitions in the field of telecommunications/information and communication technologies in all the official languages of the Union;

*b)* Resolution 1386, adopted by the Council at its 2017 session, on ITU CCT, which consists of the Coordination Committee for Vocabulary (CCV) of the ITU Radiocommunication Sector (ITU-R) and the Standardization Committee for Vocabulary (SCV) of the ITU Telecommunication Standardization Sector (ITU-T) functioning in accordance with the relevant resolutions of the Radiocommunication Assembly and the World Telecommunication Standardization Assembly (WTSA), respectively, and representatives of ITU Telecommunication Development Sector (ITU‑D), in close collaboration with the secretariat;

*c)* Resolution 1 (Rev. New Delhi, 2024) of WTSA, on ITU-T rules of procedure;

*d)* the decisions of the ITU Council centralizing the editing functions for languages in the General Secretariat (Conferences and Publications Department), calling upon the Sectors to provide the final texts in English only (this applies also to terms and definitions),considering

*a)* that under Resolution 154 (Rev. Bucharest, 2022), the Council is instructed to continue the work of the Council Working Group on Languages, in order to monitor progress and report to the Council on the implementation of that resolution;

*b)* the importance of providing information in all the official languages of the Union on an equal footing on ITU‑T webpages,

*c)* that Council Resolution 1386 considers the importance of collaborating with other interested organizations about terms and definitions, symbols and other means of expression, units of measurement, etc., with the objective of standardizing such elements;

*d)* the difficulty of achieving agreement on definitions when more than one ITU study group is involved;

*e)* that there is a continuing need for the publication of terms and definitions appropriate to the work of ITU‑T,

,

noting

*a)* that SCV was established in accordance with Resolution 67 (Johannesburg, 2008) of WTSA, on the initiation of SCV ITU-T;

*b)* that SCV is a part of the joint ITU CCT in accordance with Council Resolution 1386,

resolves

1 that the ITU‑T study groups, within their terms of reference, should continue their work on technical and operational terms and their definitions in English only;

2 that the work of standardizing vocabulary within ITU‑T shall be based on the proposals made by the study groups in the English language, with the consideration and adoption of the translation into the other official languages as proposed by the General Secretariat, and that this shall be ensured by ITU CCT, which is composed of experts fluent in the official languages from all ITU Sectors, and persons designated by interested organizations and other participants in the work of ITU, in close collaboration with the General Secretariat (Conferences and Publications Department) and the Telecommunication Standardization Bureau (TSB) editor for the English language, taking into account *recognizing* *d)*;

3 that, when proposing terms and definitions, the ITU‑T study groups shall use the guidelines given in Annex B to the "Author's guide for drafting ITU‑T Recommendations";

4 that, where more than one ITU study group is defining the same terms and/or concept, efforts should be made to select a single term and a single definition which is acceptable to all of the ITU study groups concerned;

5 that each Study Group should appoint a permanent Rapporteur for Vocabulary to coordinate efforts regarding terms and definitions and related subjects and to act as a contact person for the Study Group in this domain;

6 that TSB should collect all new terms and definitions which are proposed by the ITU study groups in consultation with ITU CCT, enter them in the online ITU Terms and Definitions database, and provide a search mechanism based on time ranges;

7 that the chairman and six vice-chairmen of SCV, each representing one of the official languages, should be nominated by WTSA;

8 that the terms of reference of SCV are given in the annex to this resolution,

instructs the Director of the Telecommunication Standardization Bureau

1 to continue to translate all Recommendations approved under the traditional approval process (TAP), as well as all ITU-T A-series Recommendations (ITU-T working methods) in all the official languages of the Union;

2 to translate all reports of the Telecommunication Standardization Advisory Group (TSAG), and the reports of study group plenary meetings, in all the official languages of the Union;

3 to translate documents relating to the mandates and working methods of the Director of TSB's ad-hoc groups;

4 to include in the circular that announces the approval of a Recommendation an indication of whether it will be translated;

5 to continue the practice of translating ITU‑T Recommendations approved under the alternative approval process (AAP), up to 2 000 pages, within the financial resources of the Union;

6 to monitor the quality of translation, including translated materials posted on ITU-T websites, and associated expenses;

7 to bring this resolution to the attention of the Directors of the Radiocommunication Bureau and the Telecommunication Development Bureau;

8 to continue to explore all possible options for the provision of interpretation and the translation of available ITU documentation, in order to promote the use of the official languages of the Union on an equal footing during official meetings of ITU-T, in particular during study group meetings;

9 ensure that the pages of the ITU-T website are kept up to date in all the official languages of the Union,

invites Member States

to cooperate with ITU in the refinement of the official language translation of terms and definitions at the request of ITU CCT,

instructs the Telecommunication Standardization Advisory Group

1 to review annually the use of all the official languages of the Union on an equal footing in ITU-T publications and on ITU websites,

2 to consider the best mechanism for deciding which Recommendations approved under AAP shall be translated, in light of the relevant Council decisions;

3 to continue consideration of use of all the official languages of the Union on an equal footing in ITU publications and websites.

Annex
(to Resolution 67 (Rev. New-Delhi, 2024))

Terms of reference for the Standardization Committee for Vocabulary

1 To represent the interests of ITU-T in the ITU Coordination Committee for Terminology (ITU CCT).

2 To provide, through ITU CCT, consultation on terms and definitions for vocabulary work for ITU‑T in the official languages, in close collaboration with the General Secretariat (Conferences and Publications Department), the TSB editor for the English language as well as the relevant study group rapporteurs for vocabulary, and to seek harmonization among all ITU‑T study groups concerned regarding terms and definitions.

3 To liaise, through ITU CCT, with other organizations dealing with vocabulary work in the telecommunication field, for example the International Organization for Standardization (ISO) and the International Electrotechnical Commission (IEC) as well as the ISO/IEC Joint Technical Committee for information technology (ISO/IEC JTC 1), in order to eliminate duplication of terms and definitions.

4 To inform TSAG at least once per year of its activities and to report its results to the next WTSA.